HYUNDAI

www.hyundaipower.ca

MANUEL D'UTILISATEUR

HHD1250

HOME POWER SERIES

RÉVISEZ CE MANUEL SOIGNEUSEMENT POUR ÉVITEZ LES BLESSURES PERSONNELLES

Licencié par la corporation Hyundai, Coreé

HYUNDAI

Introduction

Merci d'avoir acheté cet ensemble de génératrice portatif de Hyundai. Nous sommes certains que vous serez fiers avec l'achat d'une génératrice qui vient d'un nom bien reconnu dans le marché.

Ce manuel couvrira toutes les directives d'opération et d'entretient pour le modèle de génératrice HHD1250.

Tout renseignement dans ce manuel est basé sur les informations de produit les plus récentes depuis la date de publication.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation par écrit.

Si vous avez des problèmes ou questions, prière de nous contacter par le lien à la fin du manuel.

Il est important de lire et de bien comprendre le manuel d'utilisateur avant d'utiliser l'ensemble de génératrice. La faillite de respecter ses instruction pourrait résulter avec des blessures graves ou l'affaiblissement de l'équipement.

Contenu

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
   - 1.1) ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ..... 3
   - 1.2) OPÉRATIONS DE SÉCURITÉ..... 3
   - 1.3) GUIDE DE SÉCURITÉ CA..... 4
   - 1.4) SÉCURITÉ D'ENTRETIENT..... 5
   - 1.5) AUTRES DANGERS DE SÉCURITÉ..... 5

2. IDENTIFICATION DES PIÈCES..... 6

3. INSPECTION AVANT-UTILISATION..... 11

4. OPÉRATION
   - 4.1) POUR DÉMARRER LA GÉNÉRATRICE..... 16
   - 4.2) UTILISATION DE LA GÉNÉRATRICE..... 18
   - 4.3) POUR ARRÊTER LE MOTEUR DE LA GÉNÉRATRICE..... 19

5. ENTRETIENT
   - 5.1) L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIENT..... 20
   - 5.2) HORRAIRE D'ENTRETIENT..... 20
   - 5.3) SERVICE POUR LE FILTRE À AIR..... 23
   - 5.4) CHANGEMENT D'HUILE À MOTEUR..... 25
   - 5.5) SERVICE POUR LA BOUGIE D'ALLUMAGE..... 26
   - 5.6) UTILISATION ET REMISAGE..... 27

6. DÉPANNAGE..... 29

7. SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES..... 32

8. DIAGRAMMES DE CONNEXIONS..... 33

9. GARANTIE..... 34

10. GLOSSAIRE..... 37

11. QUESTIONNAIRE..... 39

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1.1) ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER ⚠

Ce symbole vous avertit à propos des risques qui peuvent résulter en blessures sévères ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole indique l'utilisation d'un produit de manière dangereuse ou non-sécuritaire qui pourrait résulter en blessures ou dommage d'équipement.

PRUDENCE

Ce symbole vous avertit à propos des risques immédiats qui peuvent résulter en blessures sévères ou mortelles.

1.2: OPÉRATIONS DE SÉCURITÉ

- Toujours exécuter une inspection d'équipement avant de démarrer le moteur.
- Bien nettoyer et entretenir l'équipement.
- Opérez la génératrice d'après les instructions d'utilisation pour un service sécuritaire et fiable.
- Avant d'utiliser la génératrice, il est important de bien lire le manuel d'utilisateur. La faillite de lire et bien comprendre ce manuel peut mener à des blessures ou dommages d'équipement.
- Ne jamais faire fonctionner la génératrice à l'enclos, les gaz d'échappement émettent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique
- Prendre soin de ne pas toucher le silencieux ou toute autre partie durant utilisation pour éviter les brûlures.
- Faire attention aux étiquettes de sécurité car le silencieux du moteur sera chaud durant l'utilisation et restera comme tel pour

une période de temps après que le moteur soi arrêté.
- L'essence est un liquide très inflammable et explosif. Toujours ajouter le carburant dans un endroit bien ventilé lorsque le moteur est inactif.
- Lorsque vous remplissez la génératrice, toujours la garder bien loin des cigarettes, flammes ouvertes, fumée et les étincelles.
- Les connexions pour l'énergie en attente par le lien à un système d'électricité d'un bâtiment doit se faire exécuter par un technicien qualifié et doit être conforme à toute loi et code d'électricité qui s'applique. Une connexion mal faite pourrait causer des blessures sérieuses aux travailleurs d'électricité durant une panne d'électricité et lorsque l'énergie est rétablie, le génératrice pourrait exploser ou créer un feu.
- Placez la génératrice au moins à 3 pieds d'espace du bâtiment ou tout autre équipement durant utilisation.
- Faire fonctionner la génératrice sur une surface à plat. Si la génératrice est reversée, il pourrait avoir un risque de fuite de carburant.
- Il est important de savoir comment arrêter la génératrice très vite et faire certain de bien comprendre comment utiliser toutes les options de contrôle. Ne jamais laisser quelqu'un autre utiliser la génératrice sans avoir les instructions d'opération appropriées.
- Garder les enfants, animaux et toute pièce de rotation bien loin de la génératrice durant utilisation.
- Ne pas opérer la génératrice en temps de pluie ou de neige.
- Ne pas laisser aucune humidité en contact avec la génératrice.
- Ne pas toucher la bougie d'allumage lorsque la génératrice est active ou juste après son utilisation.

1.3: GUIDE DE SÉCURITÉ CA

- Avant de connecter la génératrice à un appareil électrique ou une corde d'extension :
- Faites certain que toutes les unités fonctionnent correctement. S'il y a des défauts dans l'équipement, cela pourrait causer un choc électrique.
- Éteindre la génératrice immédiatement s'il commence à fonctionner de façon anormale. Après l'avoir éteint, déconnectez l'appareil et investiguez pour trouver la source du problème.
- Faire certain que la limite nominale de consommation d'énergie de l'appareil ne soit pas plus haute que celle de la génératrice. Si le niveau d'énergie de l'appareil est entre le niveau nominal d'énergie de sortie et d'énergie courante, la génératrice ne devrait pas être active pour plus de 30 minutes.
- Les connexions de la génératrice à la source d'énergie d'une résidence devrait être établit par un professionnel en élec-

tricité. Une connexion installée incorrectement pourrait mener à un risque de feu ou des dommages à l'ensemble de la génératrice.

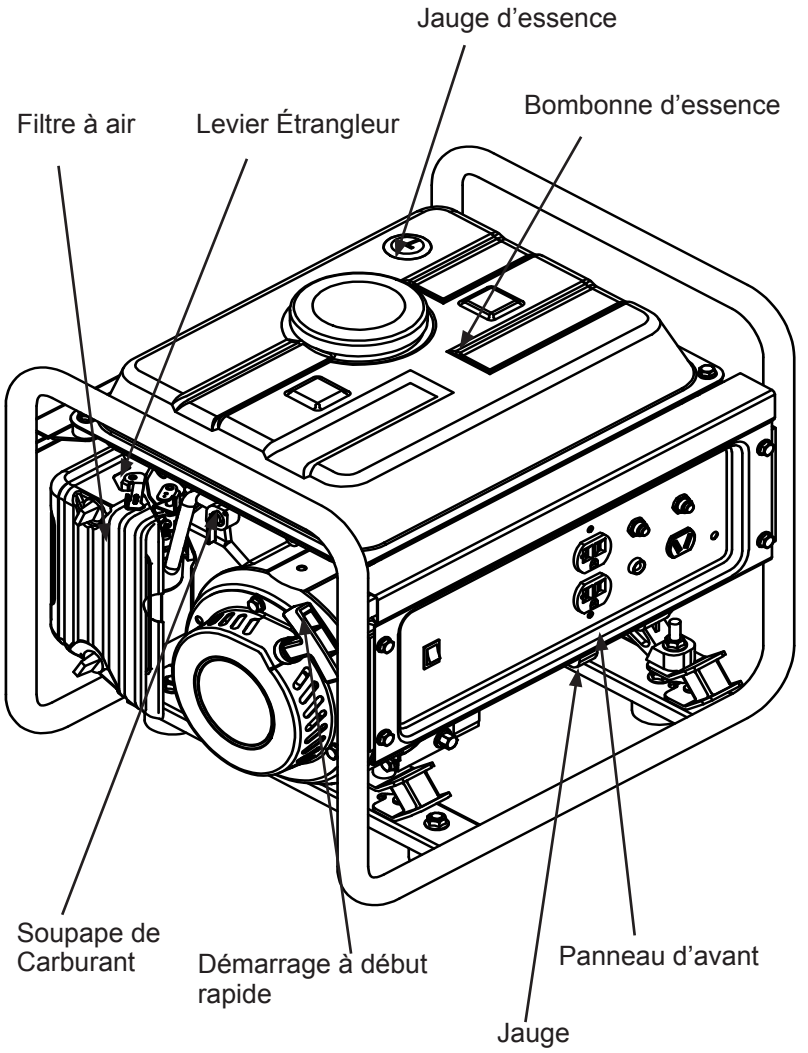
1.4: SÉCURITÉ D'ENTRETIENT

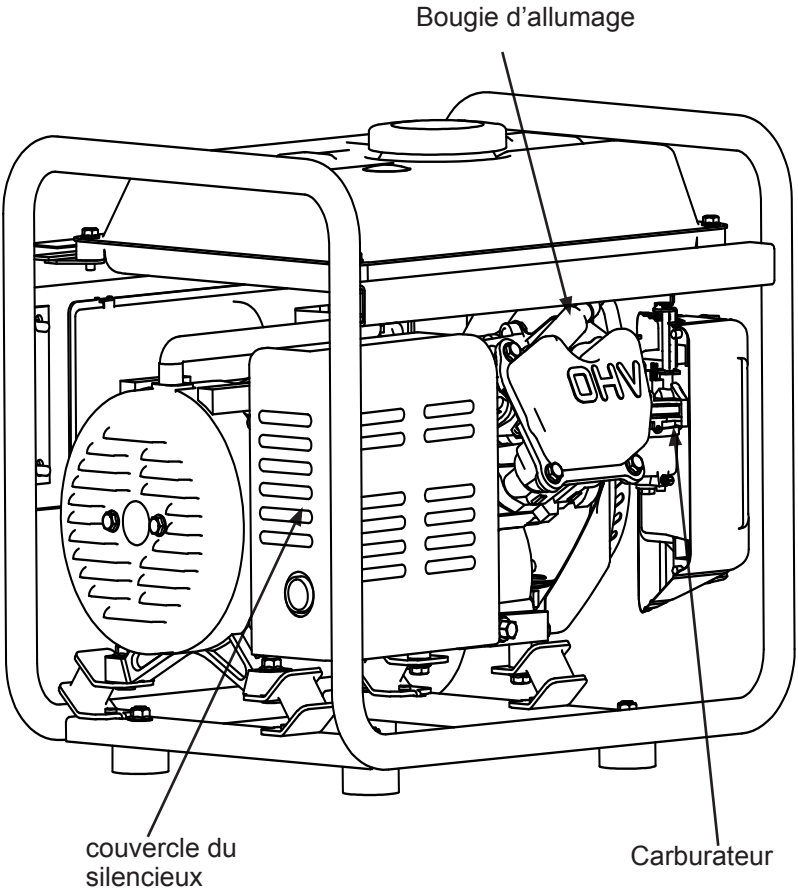
- Après n'importe quel entretient, lavez et rincez votre corps immédiatement en utilisant du savon et de l'eau propre car l'exposition répétée au lubrifiant pourrait causer le cancer de la peau.
- Ne lavez jamais les éléments du filtre avec de l'essence car cela pose une possibilité d'explosion.
- Éteindre l'ensemble de génératrice avant d'exécuter aucun entretient, sinon l'entretient sur la machine active pourrait causer des blessures sévères ou mortelles.
- Laisser la génératrice refroidir avant d'exécuter aucun entretient.
- Toujours porter des lunettes de protection lorsque vous nettoyez la génératrice à air.
- Ne pas nettoyer la génératrice avec une laveuse à pression d'eau car cela pourrait créer des dommages à l'ensemble de la génératrice.
- Avant de travailler avec les batteries, faire certain que le terrain soit bien ventilé, portez des lunettes de protection, ne fumez pas et déconnectez le câble négatif en premier et reconnectez-le lors de la réinstallation en dernier.
- Utilisez des gants en caoutchouc lorsque vous êtes en contact avec l'huile de moteur.
- Toujours éteindre l'ensemble de génératrice avant de retirer le bouchon du filtre d'huile.
- Seulement un technicien qualifié d'entretient avec connaissance sur les spécifiques des liquides dangereux, normes d'électricité et de mécanique ne peut travailler sur la machinerie et exécuter les directives d'entretient.

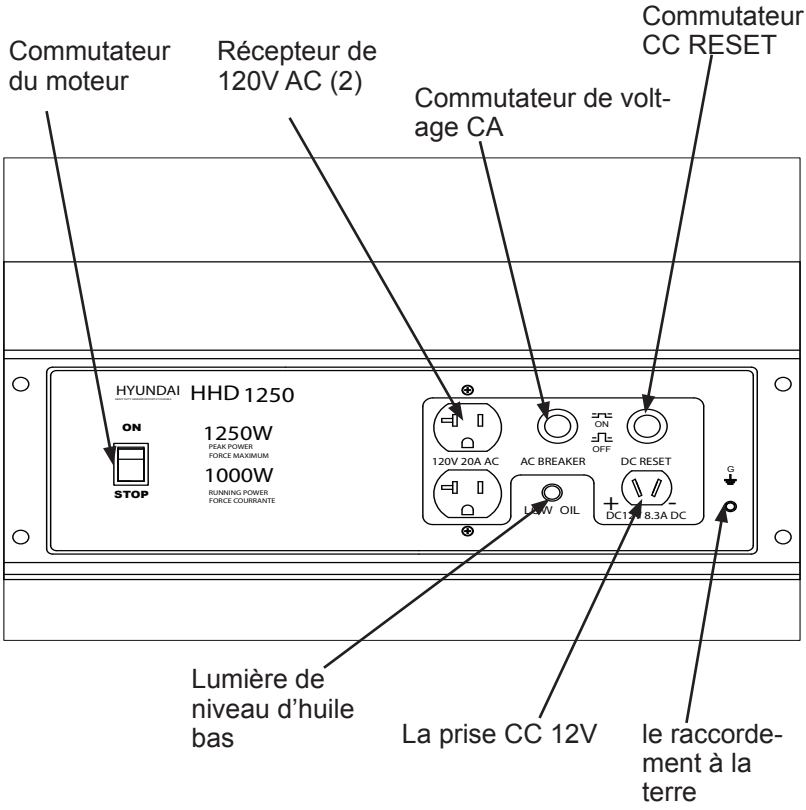
1.5: AUTRES DANGERS DE SÉCURITÉ

- Pour éviter de respirer les gaz d'échappement comme le monoxyde de carbone toxique, faire certain que le terrain où l'appareil est utilisé soit bien ventilé et non à l'enclos, même dans un endroit à enclos partiel.
- Si la génératrice est rangée à l'extérieur, inspectez tous les éléments d'électricité sur le panneau de contrôle avant chaque utilisation. L'humidité peut endommager l'ensemble de génératrice et pourrait mener à un choc électrique

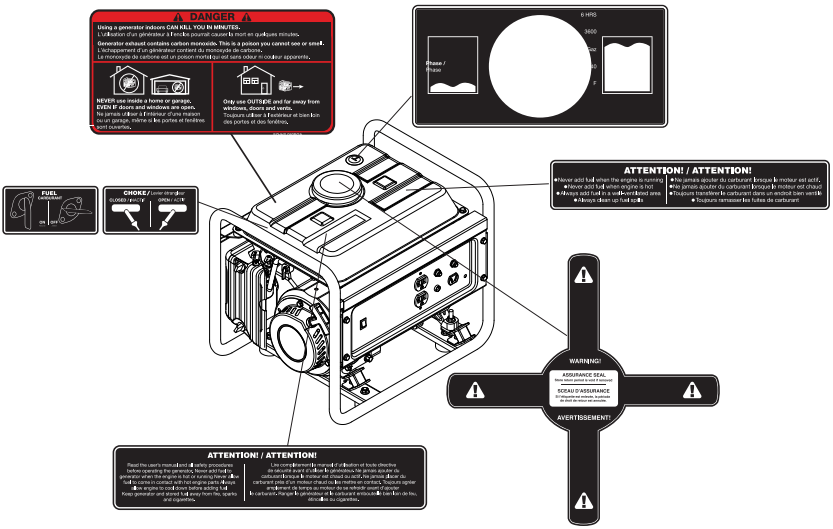
2. IDENTIFICATION DES PIÈCES

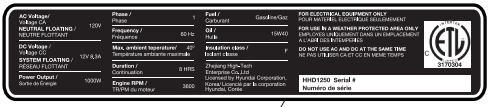


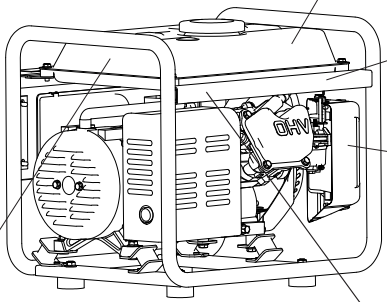

Bougie d’allumage
OHV
couvercle du silencieux
Carburateur


Commutateur du moteur
Récepteur de 120V AC (2)
Commutateur de volt-age CA
Commutateur CC RESET
HYUNDAI HHD 1250
ON
STOP
1250W
PEAK POWER
FORCE MAXIMUM
1000W
RUNNING POWER
FORCE COURRANTE
120V 20A AC
AC BREAKER
ON
OFF
DC RESET
LOW OIL
DC12V 8.3A DC
Lumière de niveau d'huile bas
La prise CC 12V
le raccorde-ment à la terre

PLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE


DANGER
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.
L'utilisation d'un générateur à l'intérieur pourrait causer la mort en quelques minutes.
Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.
L'échappement d'un générateur contient du monoxyde de carbone.
Le monoxyde de carbone est un poison mortel qui est sans odeur ni couleur apparente.
NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.
Ne jamais utiliser à l'intérieur d'une maison ou garage, même si les portes et fenêtres sont ouvertes.
Only use OUTSIDE and far away from windows, doors and vents.
Toujours utiliser à l'extérieur et bien loin des portes et des fenêtres.
6 HRS
3600
Phase / Phase
FUEL
CHOKE / Levier de starter
CLOSED / FERMÉ
OPEN / OUVERT
ATTENTION! / ATTENTION!
Never add fuel when engine is running
Never add fuel when engine is hot
Always add fuel in a well-ventilated area
Always clean up fuel spills
Ne jamais ajouter du carburant lorsque le moteur est actif.
Ne jamais ajouter du carburant lorsque le moteur est chaud.
Toujours transférer le carburant dans un endroit bien ventilé.
Toujours ramasser les fuites de carburant
WARNING!
ASSURANCE SEAL
Any unauthorized removal will void warranty
SCEAU D'ASSURANCE
Tout dispositif non autorisé, la garantie ne sera plus valide
AVERTISSEMENT!
ATTENTION! / ATTENTION!
Read this user's manual and all safety precautions before operating this generator. Do not operate the generator when the engine is out of running level. Let fuel to come in contact with hot engine parts. Always allow engine to cool down before adding fuel. Keep generator and stored fuel away from fire, sparks and cigarettes.
Lire complètement le manuel d'utilisateur et toute directive de sécurité avant de faire fonctionner ce générateur. Ne jamais ajouter du carburant lorsque le moteur est chaud ou actif. Ne jamais ajouter du carburant près d'un moteur chaud ou des mettre en contact. Toujours agir seulement de temps au moteur de se refroidir avant d'ajouter le carburant. Ranger le générateur et le carburant entreposés loin loin de feu, étincelles ou cigarettes.





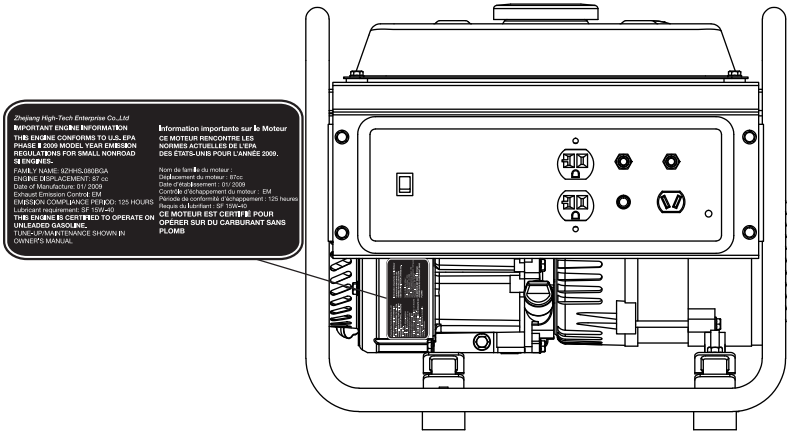
IMPORTANT / IMPORTANT
DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE STORE
NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN D'ACHAT
www.hyundaipowerco.eu

AIR CLEANER MAINTENANCE
Rinse with cleaning solvent and dry. Wash cleaning element every 50 to 60 hours of operation. Wash filter once every 10 hours if operating under dusty conditions. Immerse the filter into engine oil when clean and dry, then squeeze out excessive oil and reinstall.
ENTRETIEN DU FILTRE À AIR
Rincer avec un liquide nettoyant et bien sécher
Lavez le filtre avec un liquide nettoyant après chaque 45 à 60 heures de fonctionnement
Lavez le filtre une fois à chaque 10 heures si vous l'utilisez en conditions poussiéreuses
Plongez le filtre dans du carburant à moteur une fois bien lavé et séché, ensuite enlevez le liquide de surplus et réinstallez le filtre.

ATTENTION!
Read, understand and follow all safety and operating instructions provided in the user's manual before attempting to start this machine. Improper operation can result in serious injury or death. Do not operate this generator if you are tired, ill or under the influence of alcohol or drugs. Never allow children or untrained persons to operate this generator. Always keep the generator away from flammable vapors. Never refuel the generator when the engine is hot or running. Always turn off the engine and let the engine to cool down before refueling. Use generator only outdoors and in well ventilated areas. Never store the generator with fuel in the tank inside any structure where fumes may reach a flame or spark. Allow engine to cool before storing in any enclosure. Keep fuel away from hot surfaces, sparks, flames or pilot lights that may ignite fuel or vapors. Never operate the generator without proper grounding. Always keep cords dry and protected from water. Never touch the generator with wet hands or while standing in water. Protect cords from sharp objects, excessive heat and damaged or worn cords before each use. Disconnect all devices from generator before turning engine off. Let engine cool and secure generator against unintended movement before transporting. Do not connect generator to any premises wiring except through an approved transfer switch installed in accordance with all applicable codes. Improper connection can cause electrical backfeed that may injure utility workers and others who come in contact with the line. Have transfer switch installed by a qualified electrician.
ATTENTION!
Toujours lire, comprendre et suivre toutes directives de sécurité et d'opération mises dans le manuel d'utilisateur avant de tenter de faire démarrer cette machine. Une opération inadéquate peut causer des blessures graves ou la mort. Ne jamais opérer ce générateur si fatigué, malade ou sous l'effet de l'alcool ou de drogues. Ne jamais permettre aux enfants ou personnes qui ne sont pas familiarisés d'opérer ce générateur. Toujours garder le générateur loin de vapeurs inflammables. Ne jamais remplir le générateur lorsque le moteur est chaud ou en marche. Toujours éteindre le moteur et laisser le refroidir avant de remplir le réservoir. Utiliser le générateur seulement à l'extérieur et dans des endroits bien ventilés. Ne jamais entreposer le générateur avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur de toute structure où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou étincelle. Laisser le moteur refroidir avant de ranger dans un endroit fermé. Garder le carburant loin des surfaces chaudes, étincelles, flammes ou lampes pilotes qui peuvent enflammer le carburant ou les vapeurs. Ne jamais opérer le générateur sans une mise à la terre appropriée. Toujours garder les cordons secs et protégés de l'eau. Ne jamais toucher le générateur avec les mains mouillées ou debout dans l'eau. Protéger les cordons des objets pointus, de la chaleur excessive et des cordons endommagés ou usés avant chaque utilisation. Débrancher tous les appareils du générateur avant d'éteindre le moteur. Laisser le moteur refroidir et sécuriser le générateur contre tout mouvement accidentel avant de le transporter. Ne pas connecter le générateur à un système électrique d'une propriété sauf par l'intermédiaire d'un commutateur de transfert approuvé et installé conformément à tous les codes applicables. Une connexion inadéquate peut causer un retour électrique qui peut blesser les travailleurs des services publics et d'autres personnes qui entrent en contact avec la ligne électrique. Faire installer le commutateur de transfert par un électricien qualifié.

HYUNDAI

PLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE


Zhejiang High-Tech Enterprise Co.,Ltd
IMPORTANT ENGINE INFORMATION
THIS ENGINE CONFORMS TO U.S. EPA PHASE II 2009 MODEL YEAR EMISSION REGULATIONS FOR SMALL NONROAD SI ENGINES.
FAMILY NAME: 9ZHHS,88OBQA
ENGINE DISPLACEMENT: 87 cc
Date of Manufacture: 01/2009
Exhaust Emission Control: EM
EMISSION COMPLIANCE PERIOD: 125 HOURS
Lubricant requirement: SF 15W-40
THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE.
TUNE-UP/MAINTENANCE SHOWN IN OWNER'S MANUAL
Information importante sur le Moteur
CE MOTEUR RENCONTRE LES NORMES ACTUELLES DE L'EPA DES ETATS-UNIS POUR L'ANNÉE 2009.
Nom de famille du moteur :
Déplacement du moteur : 87cc
Date d'établissement : 01/ 2009
Contrôle d'échappement du moteur : EM
Période de conformité d'échappement : 125 heures
Requis du lubrifiant : SF 15W-40
CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR OPÉRER SUR DU CARBURANT SANS PLOMB

3. INSPECTION AVANT-UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz toxiques d'échappement du silencieux contiennent du monoxyde de carbone. Ne démarrez jamais la génératrice à l'enclos. Faire certain qu'il y a suffisamment de ventilation à l'endroit d'utilisation.

Faire fonctionner la génératrice sur une surface à plat. Si la génératrice est reversée, il pourrait avoir un risque de fuite de carburant.

Garder bien loin des pièces en rotation lorsque la génératrice est active.

PRUDENCE

La génératrice se refroidit naturellement par air mais pourrait être endommagée s'il n'y a pas assez de ventilation.

1. Faire certain que la génératrice est sur une surface à plat.
2. Inspection de l'huile à moteur :

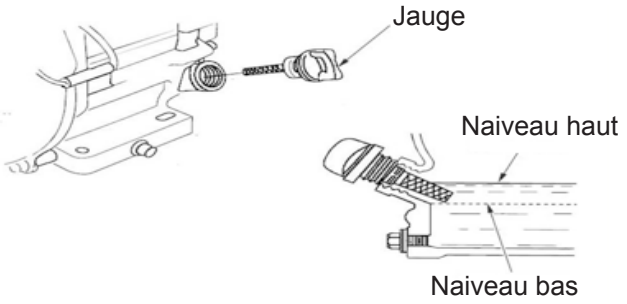
PRUDENCE

L'huile de moteur est une composante très importante qui influence la performance et longévité du moteur.
Les huiles végétales sans-détergent ne sont pas recommandées.

- Retirez le bouchon du filtre d'huile et enlevez la jauge qui vérifie le niveau d'huile.
- Vérifiez le niveau d'huile en replaçant la jauge du filtre sans l'avoir tourné pour barrer. Retirez-la et inspectez le niveau d'huile. Si l'huile est superposé ou au-dessous le niveau d'huile basse, ajoutez de l'huile jusqu'il soit au niveau plus haut.

- Replacez le bouchon du filtre d'huile et tournez-le pour le barrer de façon sécuritaire. (Voir image 3.0)

Image 3.0



AVIS:
Lorsque le niveau d'huile est très bas, la lumière d'huile basse va clignoter et le moteur s'éteindra automatiquement. Ensuite, retirez la jauge d'huile et inspectez le niveau d'huile indiqué.

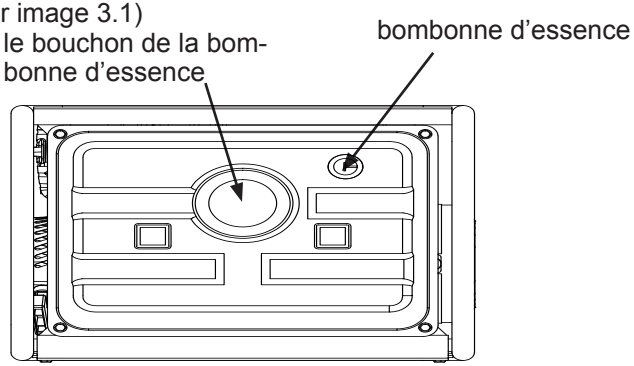
PRUDENCE

Faire fonctionner le moteur avec un niveau d'huile trop bas pourrait sérieusement endommager le moteur.

Vérifier le niveau d'essence :

Vérifiez le niveau d'essence en lisant le manomètre ou en retirant le bouchon de la bombonne d'essence et vérifiez manuellement le niveau. Ajoutez de l'essence si le niveau est trop bas. Faites certain de bien serrer le bouchon de la bombonne après l'avoir remplit. (Voir image 3.1)

Image 3.1



AVIS:
Si l'aiguille de la jauge d'essence est dans la position "E", cela veut dire que la bombonne d'essence est vide. Si l'aiguille est dans la position "F", la bombonne d'essence est pleine.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est un liquide très inflammable et explosif.
Toujours ajouter le carburant dans un endroit bien ventilé lorsque le moteur est inactif.
Ne jamais fumer ou avoir une flamme ou étincelle ouverte à proximité du terrain où vous remplissez la génératrice ou à l'endroit où vous rangez le carburant.
Ne jamais remplir trop la bombonne d'essence.
Faites attention à ne pas échapper de l'essence lors vous remplissez la bombonne. Ramassez toute fuite de carburant ou d'huile and laissez cet endroit bien sécher avant de mettre en marche le moteur.

PRUDENCE

Toute substitut d'essence comme le gasohol etc., ne sont pas recommandés et pourraient être dangereux au système et composants de carburant de votre ensemble de génératrice.

Vérifiez le filtre à air :

1. Déserrez le bouton et retirez le couvert du filtre à air. Enlevez l'élément du filtre et vérifiez s'il est propre. (Voir image 3.2).

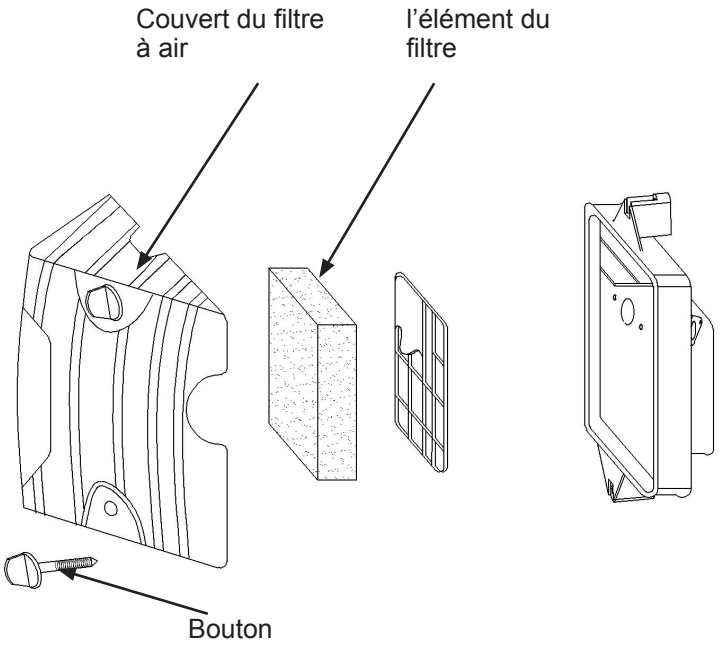


Image 3.2

2. Nettoyez l'élément du filtre avec un nettoyant ou du savon et de l'eau. Serrez pour enlever toute eau et sécher et ensuite trempez le filtre dans le l'huile à moteur. Enlevez toute huile d'excès et réinstallez l'élément du filtre.
3. Remplacez l'élément du filtre s'il est endommagé ou ne fonctionne plus.

PRUDENCE

Ne pas brancher la génératrice à un circuit électrique résidentiel. Ceci pourrait être une surcharge pour la génératrice et pourrait sérieusement l'endommager.
Ne pas dépasser la limite de courant spécifiée pour chaque prise.
Faire certain que les appareils n'utilisent pas la puissance maximale de la génératrice courant pour plus de 30 minutes, et qu'ils n'utilisent jamais la puissance nominale de la génératrice. Une surcharge d'énergie substantielle résultera en arrêt immédiat de la génératrice. Une utilisation constante de la génératrice qui met en marche un surplus en demande d'énergie va réduire la vie de la génératrice.
Il est important de conduire une inspection d'équipement et faire certain que chaque pièce est en bon état avant de les brancher à la génératrice. Si un appareil commence à fonctionner anormalement, fonctionne très lentement ou arrête soudainement, arrêtez le disjoncteur et fermez le commutateur de la génératrice. Ensuite, déconnectez l'appareil et inspectez-le pour des indices de ses défauts de fonction.

4.1: POUR DÉMARRER LE GÉNÉRATEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Pour la protection contre les chocs électriques qui viennent d'un appareil électrique défectif, faire certain que la génératrice est mise à la terre. Branchez un câble électrique assez long sur le raccordement de mise à la terre de la génératrice et jusqu'à une prise de terre externe à l'arrière.

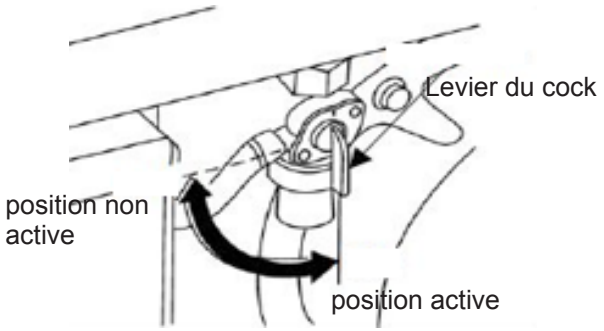
RACCORDEMENT À LA TERRE
Avant d'utiliser le raccordement à la terre, un fil de garde doit être raccordé au terminus de terre.

Avant d'utiliser le raccordement à la terre, consultez un technicien qualifié.

Symbole du raccordement à la terre :

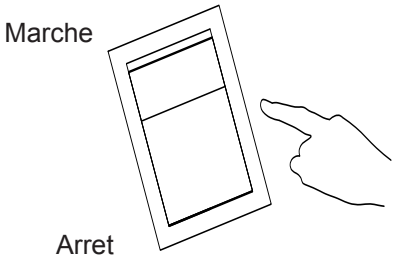
Pour le HHD1250 (Démarreur à rappel rapide):
1. Avant de démarrer le moteur, ne branchez pas la génératrice à l'appareil.
2. Réglez le commutateur de voltage CA à la position inactive "OFF".
3. Réglez la soupape de carburant à la position active. (Position verticale). Voir l'image 4.0

Image 4.0



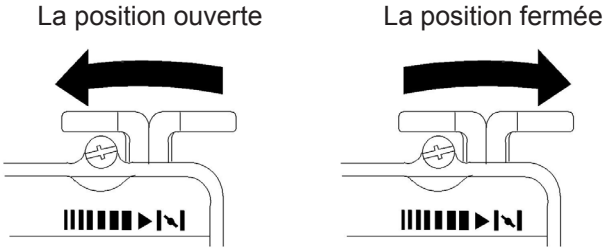
4. Réglez le commutateur du moteur à la position active "ON". Voir l'image 4.1

Image 4.1



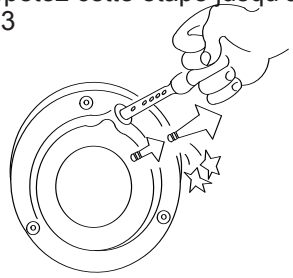
5. Fermez l'étrangleur selon la direction de la flèche présentée dans le diagramme ci-dessous.Fermez l'étrangleur selon la direction de la flèche présentée dans le diagramme ci-dessous.Ceci n'est pas nécessaire si le moteur est chaud. Voir l'image 4.2.

Image 4.2



6. Tirez la poignée du démarreur à rappel rapide et retournez-la à sa position originale. Répétez cette étape jusqu'à ce que le moteur démarre. Voir l'image 4.3

Image 4.3



PRUDENCE

Ne laissez pas la poignée à démarrer se plier sur elle-même. Repoussez-la manuellement à sa position originale très lentement pour ne pas la briser.

7. Après que le moteur soit chaud, repoussez le levier étrangleur à sa position originale.

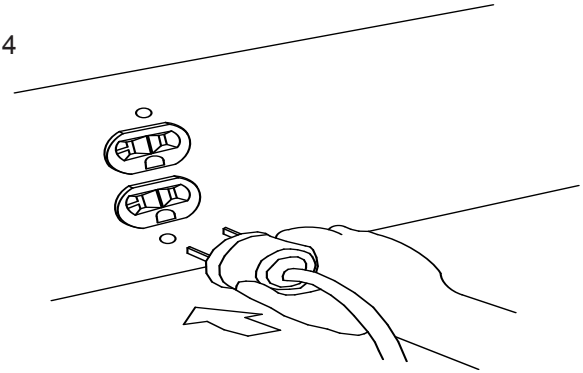
NOTEZ:
N'utilisez pas l'étrangleur si le moteur est déjà chaud où si la température d'air externe est élevée.

4.2: UTILISATION DE LA GÉNÉRATRICE

Opération CA

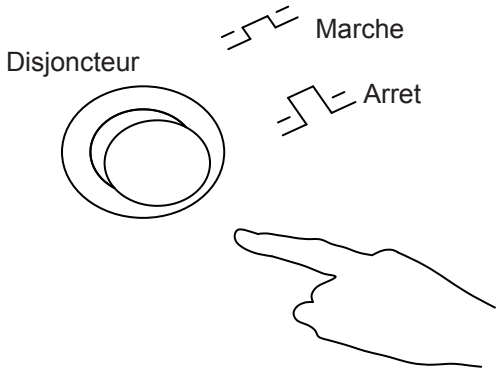
1. Éteignez tous les commutateurs de l'appareil avant de le brancher à la génératrice.
2. Démarrez la génératrice
3. Insérez les bouts des appareils dans les récepteurs CA de 120V. Voir l'image 4.4

Image 4.4



4. Réglez le commutateur de voltage CA à la position "ON" and allumez l'appareil. Voir l'image 4.5

Image 4.5



Opération CC

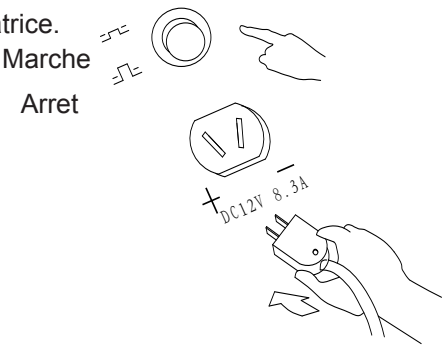
AVIS :
La prise CC est seulement utilisée pour charger une batterie de 12V.

1. À Connecter les câbles de chargement de la batterie.
a. Connectez le câble de chargement à la batterie.

> **⚠ AVERTISSEMENT**
>
> La batterie émet des gaz explosifs; gardez les étincelles, flammes et cigarettes éloignées. Agréer amplement de ventilation lors du chargement ou utilisation des batteries.
> Les poteaux des batteries, récepteurs et autres accessoires communs contiennent du plomb. Lavez-vous les mains après de les avoir utilisés.

b. Insérez les câbles de chargement dans les récepteurs CC de la génératrice.
c. Branchez le connecteur positif (rouge) du câble de chargement à récepteur positif (+) de la batterie, et le connecteur négatif (noir) du câble de chargement au récepteur négatif (-) de la batterie.
2. Réglez le commutateur du moteur à la position active ON.
3. Appuyez le commutateur CC RESET à la position ON. Voir l'image 4.6.
4. Démarrez la génératrice.

Image 4.6



4.3: POUR ARRÊTER L'ENSEMBLE DE GÉNÉRATEUR

1. Éteignez tout les appareils connectés au générateur.
2. Laissez le générateur fonctionner pour quelques minutes pour le laisser refroidir.

3. Arrêtez l'ensemble de générateur en appuyant sur le commutateur On/Off à la position inactive (OFF) jusqu'à ce que le générateur s'éteint
4. Réglez la soupape de carburant à la position inactive (position horizontale)

5. ENTRETIENT

5.1: L'importance de l'entretient

Un entretient de façon appropriée est important car cela vas maintenir une utilisation sécuritaire, économique et sans-problèmes. Cet entretient vas aussi aider à diminuer la pollution d'air. Un entretient inapproprié peut endommager la génératrice et pourrait aussi mener à des blessures sérieuses ou mortelles.

5.2: Horaire d'entretient

⚠ AVERTISSEMENT

Éteignez le moteur avant de conduire aucun entretient. Lorsque le moteur est en marche, faire certain que vous êtes dans un endroit bien ventilé.
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est toxique et dangereux.

NOTEZ: Quelques techniques d'entretient peuvent êtres dangereuses et devraient être exécutées par un technicien qualifié.

Item	Observations	Opération avant-utilisation Chaque jour	Initiale 1er mois ou 20 hrs	Chaque 3 mois ou 50hrs	Chaque 6 Mois ou 100 hrs	Chaque 12 mois ou 300Hr
Bougie d' allumage	Vérifier la condition, ajustez l'espace et nettoyez. Remplacez si nécessaire.		•	•		
Huile à moteur	Inspection niveau d'huile	•	•	•		
	Remplacez		•		•	
Filtre à air	Nettoyez, remplacer sis nécessaire.	•	•	•		
Filtre d'essence	Nettoyer filtre de fuel cock. Remplacez si nécessaire.	•	•		•	
Nettement de la soupape	Vérifiez et ajustez lorsque le moteur est froid.		•			•

Ligne d'essence	Vérifiez ligne d'essence pour craquements ou dommages. Remplacez si nécessaire	•	•			•
Système d'échappement	Vérifiez pour fuites. Resserrez ou remplacez le gasket si nécessaire.	•	•			
	Vérifiez écran du silencieux. Nettoyez ou remplacez si nécessaire.				•	
Carburateur	Vérifiez opération du levier étrangleur.	•			•	
Système de refroidissement	Vérifiez pour dommages au ventilateur.		•			

Système de démarreur	Vérifiez opération du démarreur à rappel rapide.	•	•			
Décarbonisation	Plus fréquemment si nécessaire					•
Embouts /Attaches	Vérifiez tout les embouts et attaches, ajustez si nécessaire.		•		•	

5.3: SERVICE POUR LE FILTRE À AIR

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de la gazoline ou des solvants à bas éclat comme liquide nettoyeur. Ceux-ci sont inflammables et pourraient être explosifs en certaines conditions.

1. Tournez le bouton dans le sens contraire d'une montre pour le relâcher.
2. Levez le couvercle du filtre à air pour l'enlever complètement du système de filtre.
3. Retirez l'élément du filtre de mousse. Voir l'image 5.0

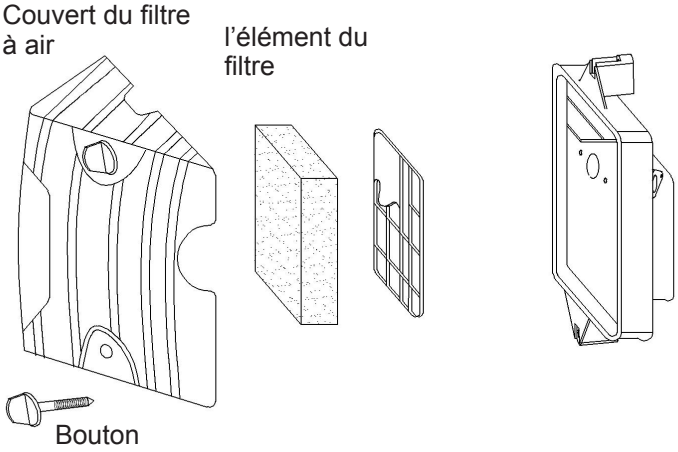
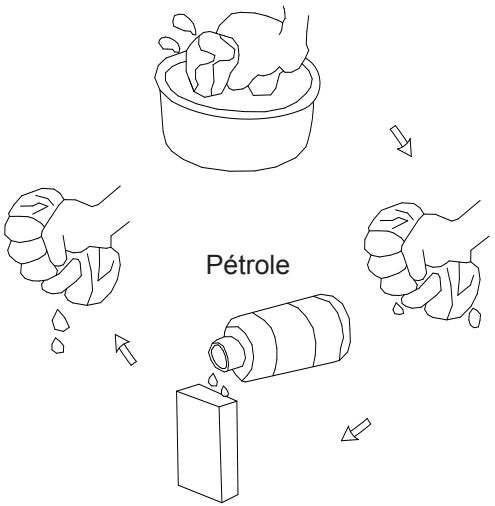


Image 5.0

4. Si l'élément de mousse est sale, nettoyez-le avec de l'eau tiède et savonneuse ou bien dans un liquide ininflammable, rincez, ensuite laissez-le bien sécher.
5. Trempez le filtre de mousse dans de l'huile à moteur propre et égouttez toute huile en excès. Le moteur produira de la fumée si vous n'avez pas enlevé toute l'huile d'excès. Voir l'image 5.1
6. Essuyez la poussière du système de filtre à air et couvrez-le avec un chiffon humide.

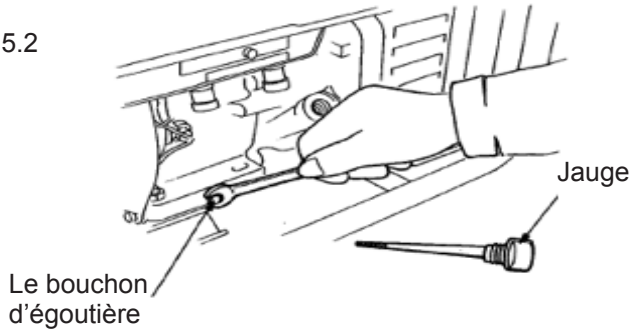
Image 5.1



5.4 CHANGEMENT D'HUILE À MOTEUR

1. Placez la génératrice sur une surface à niveau.
2. Démarrez le moteur et continuez jusqu'à ce qu'il soit chaud.
3. Arrêtez le moteur.
4. Placez la casserole à pétrole ou un autre récipient sous la génératrice pour attraper le pétrole qui s'échappe.
5. Gardez attaché le bouchon de pétrole pour éviter les fuites de pétrole.
6. Utilisez une clé de serrage pour enlever le verrou de canalisation.
7. Permettez au pétrole de s'égoutter dans la casserole.
8. Enlevez lentement le bouchon entonnoir de pétrole.
9. Permettez au pétrole de s'égoutter complètement dans la casserole.
10. Utilisez un tissu propre pour essuyer autour de l'entonnoir de pétrole et nettoyez le débris.
11. Réinstallez le verrou de canalisation
12. Remplir le réservoir avec le nouveau pétrole
12. Vérifiez le niveau de pétrole.
13. Réinstallez le bouchon de pétrole (Voir l'image 5.2 et l'image 3.0).

Image 5.2



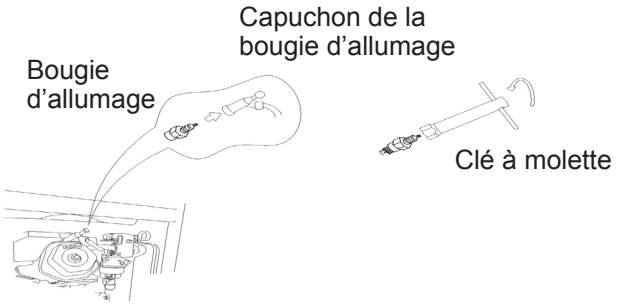
PRUDENCE

L'utilisation de l'huile déjà utilisée peut causer le cancer de la peau si celle-ci demeure en contact avec la peau pour une période allongée.
Toujours se laver les mains avec de l'eau et du savon le plus tôt possible après chaque contact avec de l'huile.

5.5: Service pour la Bougie d'Allumage

1. Enlevez le capuchon de la bougie d'allumage.
2. Vérifiez s'il y a de la poussière ou des débris autour de la base de la bougie d'allumage et nettoyez l'endroit si nécessaire.
3. Utilisez une clé à molette pour enlever la bougie d'allumage. Voir l'image 5.3

Image 5.3



4. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Rejetez la bougie si l'isolant est craqué ou écaillé. Nettoyez la bougie avec une brosse si vous pouvez la réutiliser.
5. Mesurez la distance du bouchon de la bougie avec une jauge d'épaisseur. Cette distance devrait être de 0.7 à 0.8 mm (0.028 à 0.031 pouces). Corrigez tel que nécessaire en pliant le coté de l'électrode. Voir l'image 5.4

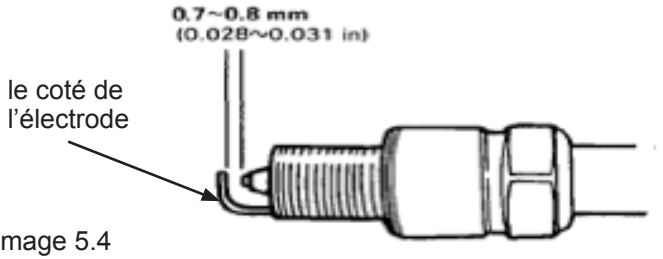


Image 5.4

6. Réinstallez la bougie d'allumage corrigée à distance appropriée dans la position originale.

PRUDENCE

La bougie d'allumage doit être sécuritairement resserrée. Si la bougie d'allumage n'est pas resserrée correctement, ceci pourrait endommager la génératrice.

5.6: Utilisation et Remisage

PRUDENCE

Lors du transport de la génératrice, éteignez la soupape de carburant et gardez la génératrice au niveau pour prévenir des fuites de carburant. La vapeur du carburant et les fuites peuvent causer un feu.

Utilisation
1. Éteignez le commutateur du moteur et le clapet d'essence lors du transport de l'ensemble de génératrice.
2. Ne touchez pas la génératrice jusqu'à ce que l'étrangleur d'essence soit dans la position ouverte car le moteur est chaud.
3. Gardez la génératrice au niveau pour prévenir des fuites de carburant.

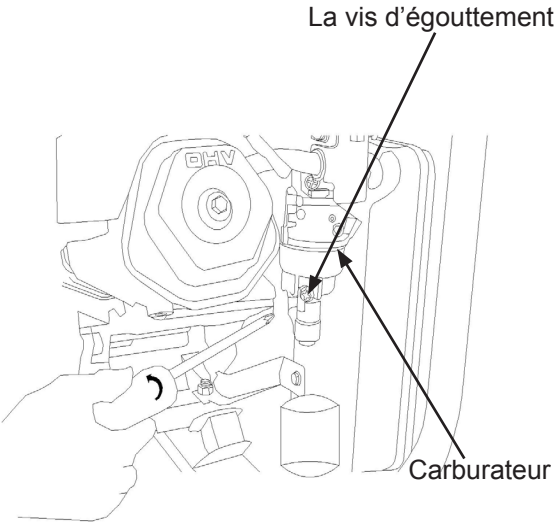
Remisage
Avant de ranger l'ensemble de génératrice pour une période de temps allongée :
1. Faites certain que l'endroit est propre et sans poussière ou humidité.
2. Égouttez la bombonne d'essence et le carburateur.

Pour égoutter la bombonne d'essence :
a) Éteindre le commutateur du moteur.
b) Tournez la soupape de carburant à sa position inactive, ensuite enlevez et videz la tasse de sédiment.
c) Tournez la soupape de carburant à sa position active and égouttez toute la gazoline dans la bombonne d'essence dans un contenant recyclable.
d) Remplacez la tasse de sédiment et resserrez le bouchon.

Pour égoutter le carburateur :
a) Éteindre le commutateur du moteur.

b) Allumez la soupape de carburant
c) Positionnez un contenant sous l'échappement du carburateur pour attraper l'essence qui s'égoutte, desserrez la vis.
d) Laissez tout le carburant s'égoutter dans le contenant.
e) Resserrez la vis d'égouttement. Voir l'image 5.5

Image 5.5



PRUDENCE

Rangez la batterie dans un endroit sèche et rechargez-la une fois par mois.
Ne rangez pas la batterie dans un endroit excessivement chaud ou froid.

6. DÉPANNAGE

Le tableau suivant est un guide de dépannage en cas de panne pour l'ensemble de génératrice. Si ses recommandations ne règlent pas le problème, s'il vous plait contacter notre centre de service pour de l'assistance.

⚠ AVERTISSEMENT

Plusieurs procédures de dépannage posent des risques qui peuvent résulter avec des blessures sérieuses ou mortelles.
Seulement le personnel avec expérience et entrainé avec connaissance des carburants, électricité et risques de machinerie ne peut exécuter ses procédures de service. Révisez les directives de sécurité.
Une génératrice chaude peut causer des brûlures très graves. Laissez toujours refroidir la génératrice avant d'exécuter aucune directive d'entretient.

Dépannage du moteur:

Moteur ne démarre pas, sortie trop faible du moteur, moteur fonctionne anormalement

Pour une compression insuffisante:

Cause Probable	Action Corrective
Bougie d'allumage desserrée	Resserrez le bouton correctement
Tête de boulon du cylindre est desserrée	Resserrez le boulon correctement
Joint endommagé	Remplacez le joint

Si la compression est suffisante :

Cause Probable	Action Corrective
Aucune essence n'est fournie à la chambre de combustion, utilisation de la corde de démarrage à une vitesse insuffisante	Tirez sur la corde vigoureusement
Aucune essence n'est fournie à la chambre de combustion, un objet inapproprié est dans la bombonne d'essence	Nettoyez la bombonne d'essence
Aucune essence n'est fournie à la chambre de combustion, la ligne d'essence est bloquée	Nettoyez la ligne d'essence d'après les directives de votre distributeur
Aucune essence n'est fournie à la chambre de combustion, bombonne d'essence est vide	Ajoutez de l'essence
Soupape de carburant n'est pas ouverte	Ouvrez la soupape de carburant
Essence est fournie à la chambre de combustion, bougie inappropriée, bougie d'allumage est contaminée de carbone ou de carburant	Enlevez le carbone ou nettoyez la bougie d'allumage
Essence est fournie à la chambre de combustion, bougie inappropriée, bougie d'allumage est endommagée	Remplacez la bougie d'allumage
Essence est fournie à la chambre de combustion, bougie appropriée, ajustement inaproprié du carburateur	Consultez votre distributeur
Essence est fournie à la chambre de combustion, bougie appropriée, utilisation de la corde de démarrage à une vitesse insuffisante	Tirez sur la corde vigoureusement
Fausse grade d'essence utilisée	Vérifiez l'essence
Surcharge	Vérifiez l'état de fonctionnement
Surchauffé	Vérifiez l'état de fonctionnement

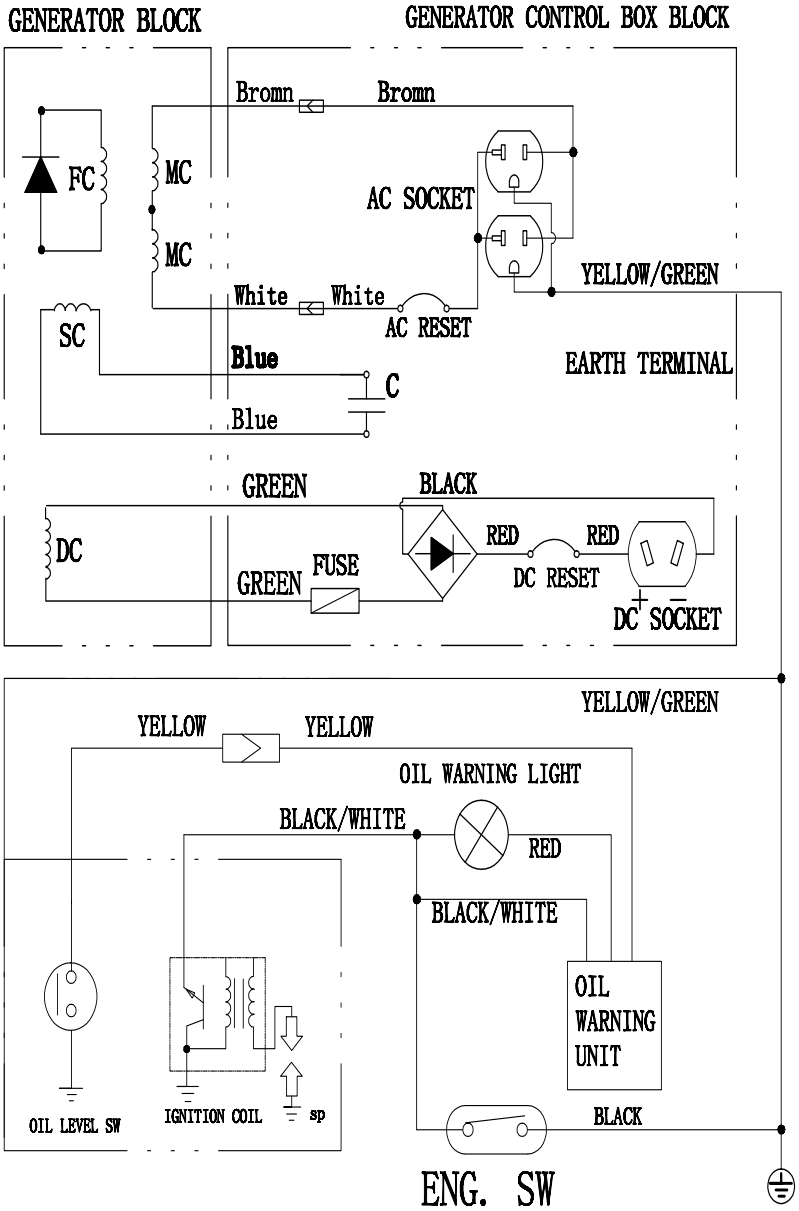
Dépannage pour la génératrice :

Condition	Cause Probable	Action Corrective
Lumière indicatrice ON, aucune sortie CA	Disjoncteur principal déclenché	Remettre à l'état initial
	Connexion pauvre ou charge inappropriée	Inspectez et réparez
	Récepteur brisé	Inspectez et réparez
	Disjoncteur principal endommagé	Inspectez et réparez
Lumière indicatrice OFF, aucune sortie CA	Problème de génératrice	Inspectez et réparez
Lumière indicatrice OFF, aucune sortie CC	Disjoncteur principal déclenché	Remettre à l'état initial
	Connexion pauvre ou corde d'énergie CC endommagée	Inspectez et réparez
	Problème de génératrice	Consultez votre distributeur
Output power available, abnormality exists	RPM du moteur ajusté trop haut ou trop ba	Aucune charge pour 60Hz, ajustez à 3780 RPM, aucune charge pour 50 Hz, ajustez à 3150 RPM
	Une pièce est desserrée	Trouvez la pièce et resserrez-la
	Problème interne de la génératrice	Consultez votre distributeur

7. SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES

	HHD1250	
GÉNÉRATEUR	Fréquence nominale (Hz)	60
	Sortie nominale CA (kW)	1.00
	Maximum sortie CA nominale (kW)	1.25
	1ere-Phase tension nominale CA (V)	120
	Facteur d'énergie	1.0
MOTEUR	Type	Simple, 4-Stroke, Refroidissement par air, OHV
	Déplacement (cm^3)	80cc
	Modèle d'allumage	T.C.I.
	Modèle de démarrage	Démarreur à rappel rapide
	Max. de sortie (kW/tr/pm)	1.7/3600
	Capacité du réservoir à carburant(L)	4.8
	Capacité d'huile (L)	0.4 (15W40)
	Durance (h)	6.0
	L x l x H (mm)	465 x 370 x 400
	Poids sec (Kg)	26

8. DIAGRAMMES DE CONNEXIONS



9. GARANTIE

Limites et conditions de la Garantie

La distribution Canadienne des génératrices portables de Hyundai sont distribués par :

Midland International
26 Huddersfield Rd.
Unit #2
M9W-5Z6 Canada

Ce produit est garantit d'être sans défets de matériel et de main-d'œuvre pour deux ans suivant la date d'achat initiale. Cette garantie permet de remplacer ou réparer à aucun coût toute pièce défectueuse, incluent toute diagnose et pièce de remplacement.

Périodes de Garantie Limitée:

Utilisation récréative/résidentielle : Garantie Limitée de 2 ans. 1ere année; pièces et main-d'œuvre. 2eme année; seulement les pièces.

Utilisation commerciale : 6 mois limitée, pièces et main-d'œuvre.

Cette garantie limitée commence immédiatement au temps d'achat et couvre tout défet de manufacture causée par un défaut de pièce ou un défaut de main-d'œuvre durant une période de deux (2) ans. L'application de la garantie est continuelle depuis la date initiale d'achat et elle ne recommence pas à aucun temps sous aucune circonstance. Cette garantie limitée est valable pour l'utilisation résidentielle ou récréative seulement et uniquement lorsque toute option de dépannage d'entretient à été exécuté comme décrit dans le manuel d'utilisateur des génératrices de Hyundai. Les réparations ou le remplacement d'une génératrice va prendre place durant une période de temps appropriée et durant les heures de travail uniquement.

Toute réparation et pièce de remplacement vas être garantie pour 90 jours après la date initiale de réparation ou d'achat.

Limitations des Remèdes et Refus
Midland International Inc. désavoue aucune responsabilité pour une perte de temps ou d'utilisation de la génératrice dans un véhicule récréatif ou tout autre véhicule où est installé la génératrice, transportation, perte commerciale, ou tout autre accident ou dommage conséquent. Chaque garantie impliquée est limitée à la

durée de cette garantie écrite.
LA GARANTIE PRÉCÉDENTE EST EXCLUSIVE EN CAS DE TOUTE AUTRE GARANTIE DE MARCHANDISE, APTITUDE POUR UN BUT EN PARTICULIER ET DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRIMÉE OU IMPLIQUÉE.

Tout article de consommation tel que l'huile ou filtres d'huile, soupapes de carburants, brosses, clapet d'essence, lubrifiants, et prises d'allumage ne sont pas couverts sous cette garantie. Toute dépense obtenue par l'entretient ou le remplacement de ses pièces sont la responsabilité de l'acheteur. Cette garantie ne couvre pas les pièces qui ont étés affectées par un accident ou une collision, la rouille ou corrosion, l'usure normale, utilisation d'un type d'essence inapproprié et contamination, utilisation de sorte non spécifiée ou approuvée, service non-autorisé, ou toute autre utilisation impropre, négligence, utilisation ou incorporation de pièces non-appropriées, ou dommages aux régulateurs de tension causé par la faillite de raccordement de mise à la terre, court-circuit ou surcharge ne sera pas couvert sous cette garantie. D'après cette garantie, nous n'avons aucune obligation de prendre responsabilité des coûts de transport de n'importe quel produit à/de un centre de garantie autorisé. Une altération non-autorisée, une installation or toute autre cause de défet dans le matériel ou main-d'œuvre ne sera pas couverte sous cette garantie.

Exclusions
Cette Garantie Limitée ne couvre pas :
1) Usure normale du moteur/alternateur;
2) Dommage causé par un manque d'entretient tel que décrit dans le manuel de Hyundai, la négligence par utilisation d'huile de moteur sale ou impur, liquide de refroidissement ou d'essence inappropriée;
3) Dommage causé par un accident, une installation irrégulière ou remisage inapproprié;
4) Dommage causé par l'ingestion ou submersion d'eau, ou dommage par contact externe avec l'eau;
5) Dommage ou inexécution causé par l'utilisation de l'ensemble de la génératrice en conditions marines;
6) Dommage causé par une opération avec un type d'essence non-recommandé, ou à des vitesses, un chargement, conditions, ou modifications qui sont au contraire de ceux spécifiés dans ce manuel;
7) Items qui ne sont pas d'origine de Hyundai, inclusivement mais non limité aux; batteries de démarrage, câbles de batterie, circuits externes, lignes d'essence, filtres, etc. (Voir section Exceptions)
8) Réparations exécutées durant la période de garantie qui n'ont pas obtenu un numéro de dossier de Hyundai avant de les exécut-

er.

Toute batterie inclue avec une génératrice devrait être considérée comme une item boni et n'est pas couvert sous la garantie. Les batteries peuvent être endommagées par un choc, un récepteur ou une prise brisée, chaleur extrême, fuite d'acide et plusieurs autres facteurs qui ne peuvent pas être contrôlés après le départ de notre dépôt. C'est donc la responsabilité de l'utilisateur d'y prendre bien soin durant le transport et l'utilisation de la batterie pour éviter toute fuite d'acide qui cause la corrosion; tout dommage causé par une fuite d'acide de batterie n'est pas couvert sous cette garantie.

Enregistrement du Produit
L'enregistrement du produit est requis pour le support de produit et toute réclamation de garantie.
Le formulaire d'enregistrement inclus dans le manuel d'utilisateur peut être complété et envoyé par courrier. Vous pouvez aussi enregistrer en ligne à www.hyundaipower.ca.
Il est absolument nécessaire de garder votre facture comme preuve d'achat.

Procédure de réclamation de garantie:
Les services de garantie doivent être exécutés par un technicien autorisé à notre centre de service. Si vous doutez que votre génératrice est endommagée à cause d'une dysfonction ou d'un abus d'utilisation, contactez simplement le centre de service pour des conseils techniques, une réclamation de garantie ou de l'information générale.

Ne retournez pas votre génératrice à l'endroit où vous l'avez acheté pour des réparations.

MIDLAND INTERNATIONAL INC. DOIT ABSOLUMENT ÊTRE CONTACTÉ POUR VOUS DONNER UN NUMÉRO DE DOSSIER AVANT QU'UN TRAVAIL DE GARANTIE NE PEUT COMMENCER.

Pour obtenir un service de garantie :
Contactez notre service de support à clientèle:
Gratuitement : 1-877-528-3772
Courriel: support@Hyundaipower.ca
Site-web: Hyundaipower.ca

10. GLOSSAIRE

Filtre à air- Aide à se débarrasser de la poussière présente dans la consommation d'air du moteur.

Carburateur- Un appareil utilisé pour bien mélanger le carburant et l'air en portions appropriées et ensuite distribue ce mélange à la chambre de combustion du moteur.

Levier Étrangleur- Utilisé pour fournir un mélange approprié lorsque le moteur est froid. Le levier étrangleur doit être tiré vers soit à sa position active lors du démarrage d'un moteur froid.

Disjoncteur- Il protège les circuits de dommages à cause d'une surcharge ou un court-circuit en arrêtant la circulation d'électricité entre la génératrice et un autre appareil.

Jauge- Il aide à fermer le trou du remplisseur d'huile et est aussi utilisé pour indiquer le niveau d'huile du moteur.

Bouchon d'égoutière- Une prise qui peut être enlevée pour laisser égoutter le contenu liquide du moteur.

Protecteur de raccordement mise à la terre- Il connecte le fil de raccordement de mise à la terre jusqu'à la génératrice pour la protection durant mise à la terre.

Fuel Cock- Un robinet qui peut laisser ou refuser la circulation de carburant de la bombonne jusqu'au carburateur.

Soupape de Carburant- Contrôle la circulation d'essence de la bombonne jusqu'au carburateur. Lumière de pilote- Petite flamme utilisée pour enflammer le gaz d'un brûleur.

Démarrage à début rapide- Un corde que l'on tire attachée au moteur avec une poignée en forme de T utilisée pour démarrer le moteur.

Commutateur de réinitialisation- Un commutateur qui réinitialise les configurations de l'appareil au standard de manufacture.

Tasse de sédiment- Une tasse pour ramasser les sédiments.

Commutateur sélectrice- Un commutateur utilisé pour choisir entre différents choix.

Bougie d'allumage- Un instrument serré dans la chambre de

combustion d’un moteur d’allumage spontané. La prise projette une étincelle qui est utilisée pour mettre feu à le mélange d’air/ d’essence pour la combustion.

Accomplissez s'il vous plaît et envoyez la forme ci-dessous, ou registre en visitant notre site web à : www.Hyundaipower.ca

HYUNDAI

Information Personnel

Première nom: _____

Dernière nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code Postal: _____

Province: _____

Information du Produit

Nom de Model: _____

Numéro sérial: _____

Date d'achat : Année_____ Mois_____ Jous_____

Questionnaire

Nom et numéro du magasin : _____

Prix d'achats : _____

Pourquoi notre génératrice ?

- ☐ Prix
- ☐ aisance d'utilisation
- ☐ Marque
- ☐ Évaluation de pouvoir
- ☐ Portabilité
- ☐ Apparence

Questionnaire

Comment a tu appris de nous :

☐ dans le magasin ☐ l'internet ☐ une Amie

☐ Tv/Radio ☐ journal ☐ journal du magasin

Usage primaire :

☐ Récréation ☐ instruments ☐ cas d'urgence

Location primaire d'usage:

☐ Un Maison ☐ Endroit de travail

Genre :

☐ Mâle ☐ Femelle

Situation de famille :

☐ marié ☐ non marié

Date de naissance :

☐ Male ☐ Female

Date de naissance Année _____ Mois _____ Jour _____

Questionnaire

Le nombre des gens dans la maison :

☐ 1 ☐ 2 ☐ 3

☐ 4 ☐ 5 _____ other

Résidence primaire :

☐ Propriétaire ☐ Loyer

Éducation :

☐ secondaire ☐ secondaire partial ☐ collège

☐ Université

Revenu du ménage : _____

Méthode primaire d'achat :

☐ Magasin ☐ internet ☐ TV

☐ commande par correspondance

S'il vous plaît expédier vers :

Midland International
26 Huddersfield Rd.
Unit #2
Etobicoke, Ontario
M9W 5Z6 Canada

Registrer sur le site web:
www.Hyundaipower.ca